華新書局

華高賓

美加華僑百年紀實 吳尙鷹著 弍元壹

龍驤飛鷁錄全七册 岳川 二元四五
折箭爲盟全十册 諸葛青雲 四元五
龍山魔劍全九册 國羽 三元一五
俠侶鴛盟全六册 雲峯著 二元一
黎山英雄傳全五册 雄風著 弍元
鴛俠盟全六册 楊劍豪著 弍元一
紅粉金戈全八册 湖海散人 三元二
射鵰英雄後傳全卅八册 七元六
鴛鴦刀全一册以上金庸著 三毛五
凌霄鐵燕子全一册 淩波著 三毛五
太湖隱俠全四册 金羽著 一元四
玄靈天磁掌全一册 淩波著 三毛五
滄江七女俠全十二册 金鋒 四元二
武林劍俠傳八册 諸葛青雲 壹元四
双劍奇俠傳全八册 文峰著 二元九
風雲鞶英傳十六册 司馬翎 五元六
浩氣神功全十册 洪楊著 四元
蓬島奇俠全四册 浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三册 梁羽生 一元二

神鵰俠侶 金庸著 全廿八册 九元八
雙劍震乾坤 唐皇著 全十二册 四元二

揮圖大字今古奇觀 三巨册 五元二
汪政權的開場與收場第四集 一元六二
金陵春夢第一集 唐人著 一元六
十年內戰第二集 全上 一元六
八年抗戰第三集 全上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
星星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐枕亞著 一元一
雪鴻淚史 壹元
陋室明珠 鄭慧著 七毛五
甜姐兒七毛 再結同心七毛 碧侶著
愛情十字路 後人代罪羔羊 各七毛
聽來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束 胡萍青著 八毛
中英對照英文情書 選陳言 九毛五
鋼筆快寫字彙 黃公育著 三毛五
中國字快寫法 黃公育編 三毛五
華英對照英文散文選 陳文著 九毛
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪 了却深秋

閒暇夜宵粉麵唯尙
專師巧製重質輕量

鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 义燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

自製

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

雲埠 秘詩賓路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

華耀鍾

濂澤伍

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。

△近西孖梳街靚新屋▽六大廳房。高爽士庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)

△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)

△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新孖屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)

△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)

△希士定吻吪區孖屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祗賣壹萬七千九百元(鍾耀華)

△短鏈期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)

△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)

△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣弍百廿五元舖後有住房。取價七千弍百元。另点貨(馬國良)

△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)

△商業區平賣▽希士定街東。樓上栢文。樓下餐館。樓業連餐館架生。祗賣一萬六千元(許杏欽)

△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倫蒙賜顧。無任歡迎。

汝城黨部選舉新職員暨舉行春宴盛況

汝利慎埠訊。本埠民治黨分部。於元月十四日開會。選舉民國五十一年度新職員。選出新主委朱福修。副主委胡昌利。秘書謝禮彥。方富嫺。財政主任謝永韶。馬兆鈴。外交司徒俊鈿。朱保。及監察主委雷家昂等君。咸慶得人。又同日下午六時及八時。分兩場設席該分部禮堂春讌。統請全埠華僑男女懽讌。席間由主席朱福修君。宣布讌會旨趣。請僑領數人起立。發揮偉論後。由黃世重君答謝。旋即開懷暢飲。各人盡歡而歸。洵盛況也。

開平總會館複選訊

雲訊。駐雲全加開平總會館。民國五十一年度職員。已經該邑全體僑梓選出。又於本月廿一日由新選出之職員。舉行複選分科任事。各新職員依時親到投票。一時揭曉。查選爲理事者簡業存。司徒國。余勷伻。關崇顯。關耀崇。關宗武。黃螢俠。張繼。朱去非。候補理事黃樹鄭。周永年。謝志如。關崇參。李矩端。監事司徒英石。黃奕蘭。吳照光。候補監事關邦健。鄧湛隆。中文書李矩悅。黃春生。周瑞德。黃振三。西文書吳國華。謝參。周愛强。盧夢勳。理財黃蘭香。關崇貯。周永熾。丘金。交際胡頌堯。黃伯猷。簡國安。關祥國。宣傳黃春生。胡創青。李常扶。黃樹栢。余文輝。余毓傑。調查梁定邦。余松禮。何成詒。周開袞。核數李學瑤。何彩詒。關勷和。羅仲仁。揭曉後。成慶得人。

又訊。該會館實業基金委員會。第六次抽簽還百子會股本銀。查抽出還各人名如下。黃名杰。關毓林。周羣家。謝煥堅。謝濟濯。麥聖森。關崇蕊。謝維得。關松炳。關振明。關國瀚。關崇耀。黃紀俊。何能俸。關炳燊。周纘雄。周瑞柱。李其元。余樓中。黃昂敏。關勁德。周煥家夫人。簡澤聯。關進焯。關崇職。關銳衡。關崇福。余毓廣。鄧炳發。關則倫。司徒俊鑠。區自振。譚衛璇。譚炳鈿。區治常。譚世傳。關則薇。梁朝贊。胡創青。胡均策。關維俸。謝永韶。關錦章。黃永才。許栱讓。許偉文。許紹榮。李啓文。關崇鑑。張炳垣。李學泮。陳煦新。周宗煦。鄭厚兹。朱廣進。潘賀榮。胡錫湛。吳照光。方亦熾。李矩端。請以上諸君。即將住址報知該會館云。

域埠西河堂定期交代

域多利訊。本埠林西河堂。現定期弍月四日(星期日)下午一時召開全体族員大會。舉行新舊職員交代禮。暨首次會議。並設茶會助慶。屆時料必高慶云。

吻吪華僑火災籌備重建委會來函照錄

吻吪埠華僑火災籌備重建委員會。籌款方面結束後。組織年老華僑房屋聯合會。西人名稱。"Cathay Senior Citizens Housing Society" 主席本埠市參議。Alderman Jack Parker 副主席祈希策。財政李幹輝。書記市參議。Alderman Douglas Greer。他是本埠律師。其他職員市長。Mayor Pete Ma'Teo 譚子華。陳祖活。該會籌劃數年之久。計劃今已完成。現向各建築公司投價。以價廉物美者得。一經領實。便將興工。各埠僑胞捐欵而未繳來者。祈早日付下。爲荷。

乃麼華僑火災籌備重建委員會
主席黃希策 書記馬炳貴

樂親映大都市小市民 芙蓉麗艷卿同撈同㨶

雲訊。樂觀社廿八日下午一時至十時。在遠東戲院放映刻劃社會百態。生活題材。諸趣幽默歌唱片王「一同撈同㨶」由爭艷新星芙蓉麗。金牌小生黃千歲。青春艷旦羅艷卿。笑匠馮峰。丑生秦斗牛日安合演。芙蓉麗現在雲埠演戲四台。聲色藝俱佳。各觀衆欣賞後。己有定評。惟是現身銀幕表演之藝術。精彩百出。更令你有意想不到之妙。誠是難得機會看之好戲。同場配映歌唱喜劇「玉女凡心」。係紅線女。馬師曾。周坤玲。何非凡。吳楚帆主演。加映古裝歌唱片王「芸娘」。是白雪仙。任劍輝。蕭芳芳。梁醒波主演。

雲至孝篤親籌備會定期選舉首屆職員

雲訊。本埠至孝篤親公所籌備會。昨(廿)日下午八時。假座陳穎川總堂禮堂召開第五次籌備會議。出席委員陳胡。袁熱心昆仲，凡卅人。會議開始。首由主席陳孔墉宣佈開會理由。繼由書記陳濟民報告近月來之籌備工作成果旋即討論提案。與會委員及熱心昆仲。均熱烈發言。提供寶貴意見。幷決定二月十一日下午二時至八時。選舉首屆新職員。請未登記入會之兄弟姊妹。儘速於元月底以前。辦妥入會手續。始有被選舉權。(因選舉票限本月底編好)否則凡在二月份入會者。則僅有選舉權。而無被選舉權。

查該會一俟選舉完竣。即將擇吉正式成立公所。會議直至十一時。始完滿結束。

郭傑榮新翁宴親友

雲訊。本埠華僑郭傑榮翁之長公子炳讓。昨十六日與譚啓羣翁之千金吳雲小姐。在姐士梨律師大府舉行結婚典禮。證婚人爲姐士梨律師之岳丈牛頓牧師。陪郎馬自成。伴娘李寶玲。至廿日下午五時半在陶陶酒家宴客。由王華進司儀。律師姐士梨毌致賀詞。新郎答謝。是日赴宴者數百人。賓主盡歡。至夜九時始散席云。

益豐茶室 擴充点心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。恭候諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名醃鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲呑
粥粉麵飯 整日供應

麥者士的戲院 Majestic Theatre

20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權

院址 堂皇
座位 舒適
銀幕 巨型
玲瓏 清亮

每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片

華友 光臨
特表 歡迎

域埠台山寧陽總會館民國五十一年職員表

正主席 黃華揖 副 趙安國
正書記 林灼如 副 馬金渭
正財政 黃保華 副 李如川
正外交 陳新民 副 馬炳耀
正監督 劉希錦 副 黃傳熾
正核數 伍金德 副 陳宗偉
正庶務 蘇文郁 副 黃華積
董事 曾傳培 路覺 林舉傳
李豪伯 馬漢哲 林舉金
温日進 李料林 劉芬
余兆欽 李如山 黃堯
鄧熇章 阮北順 麥梓榮
伍健民 蔡賫偉 梁煥忠
袁煥章 吳松生 黃潮煦
馬豪 陳孔宸 龔榮富
雷壽如 劉欽學 羅景祥
陳禮 黃毓坤 余錫超

○大雜貨舖出讓

位雲埠西區商業中心。新式設備。生意興隆。每年營業十七萬餘。租平有批。店主入力缺乏。忍痛犧牲。取價從廉。有意者。請電話 MU 2-4361 與店主接洽

黨社聯合夏曆團年通告

洪啓者：本黨社定期夏曆除夕(即弍月四日)晚六点。聯合設筵於桃園酒家。開聯歡夏曆團年宴會。赴席者請早日向黨社書記處。或大漢公報報名。屆時入席可也。此佈。(席金每名弍元)

雲埠洪門民治黨達權社同啓
公元壹九六弍年元月廿二日

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★新春，國語時代曲唱片大減價

三十三轉慢片：每碟有名曲十只，明星灌唱：

(一)再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月，一見鍾情，梁市風光，你是春風日，
(二)何必相逢，岷江夜曲，秋華月滿，恨不鍾情在當年，初戀，春滿人間，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕。
(四)採西瓜，瓜棚小唱，上山坡，捉蝦歌，總是你有福氣，多心病，重回你的懷抱，伴侶那裡找。
(五)琵琶怨(壹弍集)，迎春曲，何必旁人來說媒，早生貴子，採茶，媽媽要我嫁，小媳婦受氣，相思苦，我要爲你歌唱。
(六)夜來香，劍舞，蜜蜂箱，爲甚麼不說話，別心蕉，花蝴蝶，牛牛人，隔簾對唱，一炷香，梳粧台。

存貨無多，沽清算數；請早購買，勿失機會！
每只二元二毛五仙，半打以上，弍元計算。

MH能使你的歡樂較久耐的。如你施用MH你與您的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。MH能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免逹最高的潮。幷保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。MH乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。代理處：澳路藥房(OWL DRUGS)喜市定夾緬街。故蘭胡夾片打街。故蘭胡夾地威街。

本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

風魔讀書界徐訏先生
不朽名著

江湖行

全書四册 四元二五

徐訏先生乃當前海內外最負盛名文藝作家，成就之大，有目共睹。本書爲作者最新長篇小說，先後發表於「今日世界」，「祖國周刊」，「自由中國」三期刊，費時五載，始告完成。人物生動，描寫深刻，堪稱嘔心瀝血之作。已讀上中各集，單購第四册者，每册壹元四角，幸祈垂注採購。

加拿大獨一推廣自由書刊專業
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

雲埠

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大帮
唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀
名師烤製：各欵燒味，臘味，
合時瓜菜， 大帮批發
園口鮮肉，
專車送貨 快捷妥當